

Příloha k protokolu o SZZ č.:

Diplomant: Jana Častová

Vysoká škola: PF JU

Aprobace: Učitelství pro SŠ
(D-NJ)

Katedra: germanistiky

Oponent diplomové práce:

Datum odevzdání posudku: 25.1.2011

Zdeněk Pecka

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Název: Türkische Liebe in Deutschland. Ein interkultureller Konflikt im Medium des Romans und des Films.

Diplomantka si vybrala téma, které je ve všech ohledech nové a moderní. Zaměřila se ve své analýze na umělecká díla, která zpracovávají migrační témata, zde tedy životní situaci tureckých imigrantů v Německu. A ve dvou směrech se ve své studii vypravila na zdánlivě nejistou půdu – do oblasti interkulturní germanistiky, relativně nového oboru v německé literární vědě, a do srovnání dvou druhů médií, literatury a filmu. Již tímto zaslouží práce Jany Častové zvýšenou pozornost.

Studie je velmi přehledně strukturována. V úvodní kapitole přináší diplomantka fundovaný přehled vzniku a průběhu migrace do Německa, který dále rozvíjí přesným představením turecké komunity v Německu, charakterizací rozdílů v jednotlivých generacích, popisem sociálního zařazení i konfliktních oblastí s většinovou populací. Důležité je, že neopomíjí i současný stav diskuze nad těmito otázkami v Německu. Tím vymezuje kulturní rámec, v jakém se budou pohybovat postavy z analyzovaného románu a filmu.

V další teoretické části se diplomantka věnuje oblasti, kterou nemohla opominout. Popisuje, v jakém stádiu je současné uvažování nad interkulturalitou a jejím odrazem v literatuře. Uvádí tak aktuální teoretický základ svého uvažování a přes něj přechází přímo k literatuře tureckých autorů v současném Německu. Byť se v těchto kapitolách diplomantka nevyhnula jisté schematičnosti i povrchnosti, kterou lze ovšem chápat při úvaze rozsahu práce, je tento faktografický oddíl zpracovaný vcelku fundovaně.

V praktické analýze se již předkladatelka práce věnuje zkoumání a interpretaci dvou děl této migrační kultury. Jak v Románu *Liebesbrand*, tak ve filmu *Gegen die Wand* se soustředí na motiv lásky, který však nezkoumá ve smyslu jeho fungování v příběhu, nýbrž analyzuje jako nositele významů komplikujících postavám život v prostředí, ve kterém se pohybují. Dotýká se přitom přesahů k sexu a náboženství, což se jí obzvláště vydařilo ve "filmové" čtvrté kapitole.

Na velmi dobrém výběru sekundární literatury je znát, že diplomantka maximálně využila stipendium, které jí ke zpracování tohoto tématu bylo poskytnuto Německou akademickou výměnnou službou DAAD. Diplomová práce je moderní, aktuální a působí víceméně vyrovnaně. Jednotlivým aspektům je věnován patřičný prostor, přesto se daří stále zůstat u jádra problému, jímž je jednání postav v rámci kulturního rámce a projekce jejich vlastností do vnímání lásky. Jazyková úroveň práce je velmi dobrá. Návrh klasifikace: **výborně**

Otázka k obhajobě:

Není to cílem práce, přesto se tomu nelze úplně vyhnout, pokud staví analýza vedle sebe dvě různá média jako jsou románová literatura a film: s jakými výrazovými prostředky pracují jednotlivá média při zpracování tématu lásky jako interkulturního konfliktu?



podpis oponenta diplomové práce

V Českých Budějovicích dne 25.1.2011

Stupeň klasifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------